



Nombre oficial:
Reino de España

Población:
39.466.000

Área:
504.784 km²

Capital:
Madrid

Principales exportaciones:
Equipo de transporte,
productos agrícolas,
maquinaria

Gobierno:
Monarquía constitucional

Internet

go hrw .com

MARCAR: go.hrw.com
PALABRA CLAVE:
WN3 CORAZON-CYL

España, país plurilingüe

La lengua oficial de España es el español o castellano. Sin embargo, también se hablan otros tres idiomas: el catalán, el gallego y el vasco. El catalán y el gallego se parecen al castellano porque también son lenguas romances, que se derivan todas del latín. En cambio, el vasco o *euskera*, hablado en el País Vasco y en el territorio de Navarra, es un idioma antiguo de origen desconocido. Es la única lengua anterior al latín que ha persistido en la Península Ibérica y no se conoce ningún idioma en el mundo con el que esté relacionado.

Del latín hablado en la Península Ibérica se originaron el castellano (en el centro de la Península), el catalán (en el noreste y este) y el gallego (en el noroeste). El catalán pasó a extenderse por Cataluña, Valencia y las Islas Baleares. El idioma es común a estas tres regiones aunque existen algunas variaciones regionales. En Valencia, por ejemplo, prefieren denominar a su lengua *valenciano*, puesto que los valencianos y los baleares no se consideran catalanes.

El castellano se extendió por el centro y el sur de la Península y como resultado de la gran fuerza política y militar del reino de Castilla, acabó imponiéndose como idioma oficial al unificarse el país en 1512. Su uso se extendió por España y sus territorios y por eso, se le empezó a conocer como el idioma *español*. Sin embargo, en algunas regiones de habla bilingüe, y también en algunos países hispanoamericanos, prefieren seguir llamándolo *castellano*.



La política centralista del país en los siglos XIX y XX condujo a una represión de los idiomas regionales, sobre todo durante la dictadura del general Franco (1936–1975). La llegada de la democracia, sin embargo, ha generado un considerable renacimiento de las culturas regionales, representado especialmente por sus distintas lenguas. La constitución española de 1978 reconoce a todas las lenguas como parte del patrimonio nacional español y observa el deber de protegerlas. De las diecisiete comunidades autónomas (cada una con su propio gobierno) de la España descentralizada, seis cuentan con un idioma regional considerado oficial al igual que el castellano.

No todos los habitantes de las siete comunidades mencionadas hablan la lengua regional. Por lo tanto, los documentos oficiales son bilingües, hay emisoras de radio y televisión en los distintos idiomas y la lengua regional se utiliza en la enseñanza junto con el castellano. Muchas veces se aprenden estas lenguas regionales por presión social, orgullo regional o para facilitar las posibilidades de empleo. Así, el número de hablantes bilingües ha aumentado mucho en los últimos 25 años.

Las lenguas regionales son una parte integrante de la vida y de la personalidad de esas regiones, y muchos habitantes las identifican como faceta de una cultura propia y diferente de la representada por el castellano. El renacimiento de las lenguas regionales es un factor muy importante en la España contemporánea.

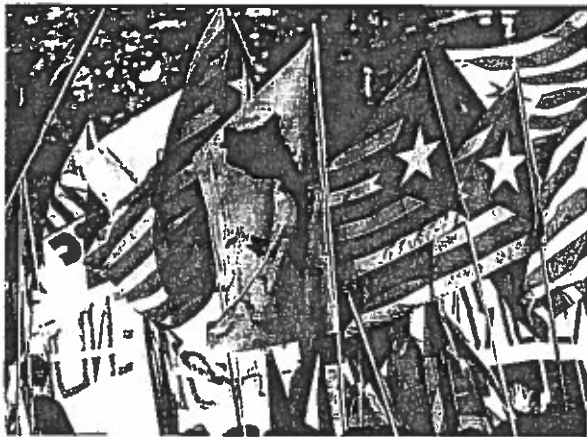
El euskera, idioma de los vascos

Aun sin conocer el euskera, se puede notar (como en este letrero bilingüe de Bilbao) cuán diferente es del castellano. Se cree que el euskera se originó hace miles de años en el territorio que hoy es el País Vasco. Además de ser considerada la lengua más antigua de Europa, es el único idioma que se conservó después de la invasión romana de la Península Ibérica (218 a.C.). También ha dejado su huella en el castellano. Varios nombres y apellidos, tales como *Íñigo*, *Javier*, *Aguirre*, *Saralegui* y *Echeverría* vienen del euskera, así como las palabras *izquierdo*, *pizarra* y *boina*.





La gaita gallega Más del 80% de la población de Galicia habla gallego y se han hecho muchos esfuerzos para promover la lengua y la cultura regional. Los gallegos no sólo se distinguen por su idioma, sino también por las tradiciones que heredaron de los celtas, quienes empezaron a poblar esta región alrededor de 600 a.C. La música de la gaita gallega, reconocida mundialmente, es testimonio de estas raíces celtas todavía vivas en Galicia.



La política en Cataluña En Cataluña, el sentimiento cultural es primordial y muchos castellano-hablantes sienten la necesidad de aprender catalán, dada la presión social a favor de esta lengua. El orgullo regional y la política separatista de los catalanes también se manifiestan por medio de la propaganda nacionalista que se observa en letreros y anuncios por toda la región. El escudo de Cataluña, al igual que la sardana, el baile nacional, son a la vez expresiones políticas y símbolos tradicionales de la identidad cultural catalana.

